

BY-LAW NO. A-6

**A BY-LAW RESPECTING THE TABLE OF
ORGANIZATION
OF THE FREDERICTON POLICE FORCE**

PASSED: August 22, 2005

BE IT ENACTED by the Council of the City of Fredericton as follows:

1. STIPULATIONS

- 1.01 The Table of Organization of the Fredericton Police Force as set out in Schedule "A" hereto attached and forming a part hereof is and shall be the Table of Organization of the Fredericton Police Force.
- 1.02 No alterations, revisions or amendments will be made to the Table of Organization of the Fredericton Police Force unless authorized by by-law of the City of Fredericton.

2. REPEAL PROVISIONS

- 2.01 By-law No. A-6, A By-law Respecting the Table of Organization of the Fredericton Police Force, and amendments thereto, given third reading on January 22, 1996, is hereby repealed.

ARRÊTÉ N° A-6

**ARRÊTÉ CONCERNANT LE TABLEAU
D'EFFECTIFS DU SERVICE DE POLICE DE
FREDERICTON**

ADOPTÉ : le 22 août 2005

Le conseil municipal de Fredericton édicte :

1. PRESCRIPTIONS

- 1.01 Le tableau d'effectifs présenté à l'annexe A ci-jointe, qui fait partie intégrante du présent arrêté, constitue le tableau d'effectifs du service de police de Fredericton.
- 1.02 Le tableau d'effectifs du service de police de Fredericton ne peut être modifié ou révisé que par voie d'arrêté de The City of Fredericton.

2. DISPOSITIONS ABROGATIVES

- 2.01 Est abrogé l'arrêté n° A-6 intitulé *A By-law Respecting the Table of Organization of the Fredericton Police Force*, adopté en troisième lecture le 22 janvier 1996, ensemble ses modifications.

2.02 The repeal of By-law No. A-6, A By-law Respecting the Table of Organization of the Fredericton Police Force, shall not affect any penalty, forfeiture or liability, incurred before such repeal or any proceeding for enforcing the same completed or pending at the time of repeal; nor shall it repeal, defeat, disturb, invalidate or prejudicially affect any matter or thing whatsoever completed, existing or pending at the time of repeal.

2.02 L'abrogation de l'arrêté susmentionné n'a aucun effet sur les peines ou confiscations encourues, ou sur la responsabilité engagée, avant cette abrogation, ni sur les procédures d'exécution afférentes achevées ou pendantes au moment de celle-ci; elle n'a pas non plus pour effet d'abroger, d'annuler, de modifier, d'invalider ou d'altérer quoi que ce soit qui serait achevé, courant ou pendant à ce moment.

(Sgd.) Brad Woodside

Brad Woodside
Mayor/maire

(Sgd.) Melanie D. Alain

Melanie D. Alain
Assistant City Clerk/secrétaire municipale
adjointe